

VRV SYSTEM Inverter Air Conditioners

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

中文
(繁體)中文
(简体)**MODELS****Ceiling-mounted cassette type (corner model)**

FXKQ25MVE	FXKQ25MAVE
FXKQ32MVE	FXKQ32MAVE
FXKQ40MVE	FXKQ40MAVE
FXKQ63MVE	FXKQ63MAVE

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLATION.
KEEP THIS MANUAL IN A HANDY PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME GRIFFBEREIT AUF.

LIRE SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION.
CONSERVER CE MANUEL A PORTEE DE MAIN POUR REFERENCE ULTERIEURE.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR.
GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR A MANO PARA LEER EN CASO DE TENER
ALGUNA DUDA.

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.
TENERE QUESTO MANUALE A PORTATA DI MANO PER RIFERIMENTI FUTURI.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΧΕΤΕ ΑΥΤΟ
ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΥΚΑΙΡΟ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR INSTALLATIE. BEWAAR DEZE HAN-
DLEINDING WAAR U HEM KUNT TERUGVINDEN VOOR LATERE NASLAG.

LEIA COM ATENÇÃO ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE REALIZAR A INSTALAÇÃO.
MANTENHA ESTE MANUAL AO SEU ALCANCE PARA FUTURAS CONSULTAS.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ МОНТАЖА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННЫМИ
ИНСТРУКЦИЯМИ. СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В МЕСТЕ, УДОБНОМ ДЛЯ
ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

安裝前務必仔細閱讀此安裝說明書，閱後妥善保存，以便隨時參看。

安装前务必仔细阅读此安装说明书，阅后妥善保存，以便随时参看。

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΟΤΗΤΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OPFYLDELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHOĎE

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSEG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - АТТИΚΙΤΗΣ-ΔΕΚΛΑΡΑCΙΑ
CE - VYHLÁŠENÍ-STÍBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:

03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration ont:

04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:

05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:

06 (i) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:

07 (en) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν/τα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:

08 (p) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

09 (en) заявляет, исключительного под своей ответственностью, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

FXQ2020MVE, FXQ2025MVE, FXQ302MVE, FXQ40MVE, FXQ50MVE, FXQ63MVE, FXQ80MVE, FXQ100MVE, FXQ125MVE

FXQ2040MVE, FXQ205MVE, FXQ302MVE, FXQ40MVE, FXQ63MVE, FXQ80MVE, FXQ100MVE, FXQ125MVE

FXQ40MVE, FXQ50MVE, FXQ63MVE, FXQ80MVE, FXQ100MVE, FXQ125MVE, FXQ2020MVE, FXQ205MVE

FXQ20MVE, FXQ205MVE, FXQ302MVE, FXQ40MVE, FXQ50MVE, FXQ63MVE

FXQ20MVE, FXQ205MVE, FXQ302MVE, FXQ40MVE, FXQ50MVE, FXQ63MVE

FXH032MVE, FXH063MVE, FXH0100MVE

FXQ20MVE, FXQ205MVE, FXQ302MVE, FXQ40MVE, FXQ50MVE, FXQ63MVE, FXQ80MVE, FXQ100MVE, FXQ125MVE

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (en) folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung,

daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere brijdende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 avia oqpuvova me to(o) avkolovelo(o) ptoitoto(o) ti davo evypoto(o) kavovoguvu, untu tin ptoitotoen otu xhpoitotoioitru oqpuvova me tis doitvte iac:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften of:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 me tpton tuw dovitovw tuw:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

Low Voltage 2006/95/EC
Machinery Safety 98/37/EC

Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

01* as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>.

02* wie in der <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.

03* tal, que defini dans <A> e avaliat positivamente par conformément au Certificat <C>.

04* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>.

05* como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>.

06* delinatno na <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>.

07* όπως καθορίστρο στο <A> και κρίνεται θετικά από το σύμφωνα με το Πρωτόκολλο <C>.

08* tal, como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.

09* как указано в <A> и в соответствии с протоколом на основании <C> одобряется .

10* som antagit i <A> och godkänns av i henhold til Certifikat <C>.

16* a/z <A> alapján, a/z igazolta a megelégedést, a/z <C> tanúsítvány szerint.

17* zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią , świadectwem <C>.

18* jada on esitelyt asiallisgissa <A> ja jada on hyväksynyt asiallisgissa <C> mukaisesti.

19* jak bylo udeseno v <A> a pozitivne zjsteno v soudu s ovědennm <C>.

20* nagu on näidatud dokumentis <A> ja teaks ikideud järgi vastavalt sertifikaadile <C>.

10 (en) erklærer under enensvar, at klima-løsningsmodellerne, som denne deklaration vedrører:

11 (d) deklarerar i egenkap av hvedendsvart, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innehar att:

12 (e) erklærer et fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration indeholder at:

13 (nl) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoitamat ilmastointilaitteiden mallit:

14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:

15 (en) izjavljue pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 (p) teljes felelősséggel tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

17 (en) deklarie na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:

18 (en) deklará pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:

FXQ205MVE, FXQ302MVE, FXQ40MVE, FXQ63MVE

FXQ20MVE, FXQ205MVE, FXQ302MVE, FXQ40MVE, FXQ63MVE

FXQ071MVE, FXQ0100MVE, FXQ0125MVE

BEV071MVE, BEV0100MVE, BEV0125MVE

FXQ0125MVE, FXQ0200MVE, FXQ0250MVE

FXQ0125MVE, FXQ025MVE, FXQ032MVE, FXQ040MVE, FXQ050MVE

FXQ020MVE, FXQ025MVE, FXQ032MVE, FXQ040MVE, FXQ050MVE

BEV050MVE

19 (en) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:

20 (en) kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:

21 (en) deklaruje na svoj odgovorost, ke modelite klimatichna instalatsija, za koto se otnosa tazi deklaracija:

22 (en) vesika savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo priedais, modeliai, kuriems yra taikoma š deklaracija:

23 (en) ar pilnu atbildību apliecinā, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas š deklarācija:

24 (en) vyhlasje na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:

25 (en) tamanen kend sornumluljunda olnak izere bu bidirimin iğni odıglu klima modelerinin asgıdaki gıd olđıglunu beyan eder:

FXH032MVE, FXH063MVE, FXH0100MVE

FXQ025MVE, FXQ032MVE, FXQ40MVE, FXQ63MVE, FXQ80MVE

FXQ20MVE, FXQ205MVE, FXQ302MVE, FXQ40MVE

FXQ50MVE, FXQ63MVE

FXU071MVE, FXU0100MVE, FXU0125MVE

BEV071MVE, BEV0100MVE, BEV0125MVE

16 negledelek az alabbi szazabvny(ok)nak vagy egyeb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerinti használatk.

17 spelnaja wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:

18 suni in conformitate cu următorul (urmatorele) standard(e) sau al(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre

19 sklahti z nasebennim standard in drugimi normativi, pod pogledn, da se uprabljajo v skladu z našimi navodili:

20 on vastavasse järele (je standardile)ja või teiste normatiivse dokumentidega kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:

21 соотвествует на следящие стандарты или други нормативны документи, при условии, че се използват съгласно нашите инструкции:

22 alitaka zamaia nurudjijus standartus ir (ar)ta kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:

23 kad, ja leidu atibistis izdajade noradijumiem, atibst sekopšien standartem un citiem normatiivem dokumentiem.

24 su v zhoče s nasledovnimi (ymi) normami) alebo (nymi) normatívnymi (i) dokumentami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:

25 urunin, talimatlarimiz göre kullanılması koşulluyla aşağıdaki standartlar ve norm beirlten beğelerle uyumludur:

10 Direktive, med senere ændringer.

11 Direktiv, med fretagna ändringar.

12 Direktiv, teiles que modifiaes.

04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.

14 v planim mēni.

15 Sinjerica, kako je izmijenjeno.

16 irányelvek és módosítások rendelkezéseit.

17 z późniejszych poprawkami.

18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

19 Direktive z oseni spremembami.

20 Direktiv koos muudatustega.

21 Директив, с техните изменения.

22 Direktivose su papildymais.

23 Direktivās un to papildinājums.

24 Smerica, y planom zneni.

25 Degiširiniš hallerlye Yönetmelikler.

<A>	DAIKIN.TCF.022E1/10-2007
	TÜV Rheinland EPS B.V.
<C>	0305020101



Shinri Sada
Manager Quality Control Department
1st of May 2009

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

25* <A> ta beiridigi ghi ve <C> Sertifikasna göre ikideud tarafindan olumlu olarak deđerlendirildiği gibi.

INHOUD

1. VEILIGHEIDSMATREGELEN.....	1
2. VOOR INSTALLATIE	2
3. HET SELECTEREN VAN DE PLAATS	3
4. VOORBEREIDINGEN VOOR INSTALLATIE.....	4
5. INSTALLATIE VAN DE BINNENUNIT	4
6. AANLEGGEN VAN DE KOELSTOFLEIDING	5
7. AANLEGGEN VAN DE AFVOERLEIDING.....	6
8. ELEKTRISCHE BEDRADING.....	8
9. BEDRADINGSVOORBEELD EN HET INSTELLEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING	8
10. INSTALLATIE VAN HET SIERPANEEL	12
11. VELDINSTELLING.....	12
12. TESTEN	12
13. BEDRADINGSSHEMA	13

1. VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees deze "VEILIGHEIDSMATREGELEN" zorgvuldig door voordat u de airconditioner installeert en zorg ervoor dat u het toestel op de juiste wijze installeert.

Laat na het voltooiën van de installatie het apparaat proefdraaien om op fouten te controleren en instrueer de cliënt in het gebruik en onderhoud van de airconditioner aan de hand van de bedieningshandleiding. Vraag de cliënt de installatiehandleiding en de bedieningshandleiding bij elkaar te bewaren, zodat deze later opnieuw kunnen worden nagelezen.

Deze airconditioner is ingedeeld in de categorie "apparaten niet voor algemeen gebruik".

Veiligheidsmaatregel

Dit apparaat is een product van klasse A. Bij huishoudelijk gebruik kan dit product de ontvangst van radiosignalen verstoren, waardoor de gebruiker genooddakt zal zijn om passende maatregelen te treffen.

Betekenis van de WAARSCHUWING en VOORZORGSMATREGELEN mededelingen.

⚠ WAARSCHUWING Het niet correct opvolgen van deze instructies kan ernstig lichamelijk letsel of een dodelijk ongeval veroorzaken.

⚠ VOORZORGSMATREGELEN ... Het niet correct opvolgen van deze instructies kan schade aan eigendommen of lichamelijk letsel tot gevolg hebben, dat ernstig kan zijn al naar gelang de omstandigheden.

⚠ WAARSCHUWING

- Laat de installatie door uw dealer of door vakbekwaam personeel uitvoeren.
Probeer de airconditioner niet zelf te installeren. Fouten bij installatie kunnen waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.
- Installeer de airconditioner conform de instructies van deze installatiehandleiding.
Fouten bij installatie kunnen waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.
- Vraag uw plaatselijke dealer om advies over hoe te handelen in geval van koelmiddellekkage. Wanneer het apparaat in een kleine kamer wordt geïnstalleerd, is het noodzakelijk de juiste maatregelen te nemen zodat in het geval van koelmiddellekkage de concentratie de toegestane veiligheidslimieten niet overschrijdt. Anders kan zich een ongeluk voordoen als gevolg van zuurstofgebrek.

- Gebruik uitsluitend de voorgeschreven accessoires en onderdelen om het toestel te installeren.
Het niet gebruiken van de voorgeschreven onderdelen tijdens installatie kan het omvallen van de unit, waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.
- Installeer de airconditioner op een fundering die sterk genoeg is om het gewicht van de unit te kunnen hebben.
Op een te zwakke fundering kan de unit omvallen en lichamelijk letsel veroorzaken.
- Houd bij het installeren van de unit rekening met natuurkrachten, zoals harde wind, stormen of aardbevingen, waar van toepassing.
Wanneer hiermee tijdens de installatie geen rekening wordt gehouden, kan dit tot gevolg hebben dat de unit omvalt en ongevallen veroorzaakt worden.
- Zorg ervoor dat de unit wordt voorzien van een gescheiden voedingsstelsel en dat al het werk aan de elektrische bedrading wordt uitgevoerd door erkende elektriciens en conform de landelijk geldende voorschriften en de instructies van deze installatiehandleiding.
Onvoldoende capaciteit van de voeding en fouten in de bedrading kunnen elektrische schokken en brand tot gevolg hebben.
- Zorg ervoor dat alle bekabeling stevig is vastgezet, het juiste type kabel wordt gebruikt en dat er op de aansluitpunten of kabels geen druk wordt uitgeoefend.
Verkeerd aangesloten of bevestigde kabels kunnen abnormale warmteontwikkeling of brand veroorzaken.
- Leidt, wanneer de voedingskabel, de bekabeling naar de afstandsbediening en de bekabeling tussen de binnen- en buitenunits verbonden worden, de kabels zodanig dat het deksel van het aansluitingencompartment goed bevestigd kan worden.
Als het deksel van de besturingskast niet correct bevestigd wordt, kan gevaar voor elektrische schokken, brand of oververhitting van de aansluitingen ontstaan.
- Als er tijdens installatie koelmiddelgas ontsnapt dient de ruimte onmiddellijk goed gelucht te worden.
Als het koelmiddel tot ontbranding komt, kunnen er giftige gassen vrijkomen.
- Controleer na het voltooiën van de installatie of er geen lekkage van koelmiddelgas is.
Er kunnen giftige gassen vrijkomen als koelmiddelgas weglekt en dit in contact komt met warmtebronnen, zoals gasfornuizen, kookplaten of verwarmingstoestellen met warmtespiralen.
- Schakel de unit uit alvorens elektrische onderdelen aan te raken.
- De airconditioning moet geaard worden.
Aard de unit niet aan een gas- of waterpijp, bliksemafleider of telefoon-aardkabel. Onvoldoende aarding kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
Een plotselinge schok van inslaande bliksem of iets anders kan de airconditioner beschadigen.
- Plaats een aardlekschakelaar.
Het niet plaatsen van een aardlekschakelaar kan gevaar voor elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

⚠ VOORZORGSMATREGELEN

- Installeer volgens de aanwijzingen van deze installatiehandleiding afvoerleidingen om voor goede afvoer te zorgen en isoleer leidingen om condensvorming te voorkomen.
Het op verkeerde wijze aanleggen van de afvoer kan waterlekage binnenshuis en schade aan eigendommen tot gevolg hebben.
- Installeer de binnen- en buitenunits, de voedingskabel en de bedrading op tenminste 1 meter afstand van televisietoestellen of radio's om beeldstoring en bijgeluiden te voorkomen.
(Een afstand van 1 meter kan afhankelijk van de ontvangen signaalsterkte niet voldoende zijn om de storing te elimineren.)
- Het bereik van de (draadloze) afstandsbediening kan in kamers met TL-verlichting (vooral bij typen met omzetter of snelstarter) korter zijn dan verwacht.
Installeer de binnenunit zover uit de buurt van TL-verlichting als mogelijk.

- Installeer de airconditioner niet in de volgende plaatsen:
 1. Waar er een hoge concentratie is van minerale oliespray of stoom (zoals bijv. in een keuken). Plastic onderdelen kunnen worden aangetast, onderdelen kunnen losraken en er kan waterlekage ontstaan.
 2. Waar bijtende gassen voorkomen, zoals zwavelzuurgas. Aantasting van koperen leidingen of gesoldeerde verbindingen kan lekkage van koelvloeistof tot gevolg hebben.
 3. In de buurt van machines die elektromagnetische straling opwekken. Elektromagnetische straling kan de werking van het besturingssysteem beïnvloeden en storingen in de unit veroorzaken.
 4. Waar ontvlambare gassen vrijkomen, waar koolstofvezel of ontvlambare stoffen in de lucht hangen, of waar licht ontvlambare materialen voorkomen, zoals verfverdunder of benzine. Het gebruik van de unit onder dergelijke omstandigheden kan brand tot gevolg hebben.
- De airconditioner is niet bedoeld voor gebruik in een potentieel explosieve atmosfeer.

2. VOOR INSTALLATIE

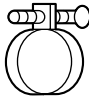
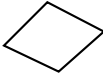
- **Zorg ervoor dat, wanneer het apparaat aan de vier zijden wordt opgetild uit de kartonnen verpakking, de andere delen van het apparaat, met name de koelmiddel-leiding, de afvoerleiding en andere kunststof delen, niet belast worden.**
- Controleer, voordat u begint met de installatiewerkzaamheden, of het te gebruiken koelmiddel R410A is. (Wanneer het verkeerde koelmiddel wordt gebruikt, zal het apparaat niet normaal werken.)
- Bewaar de voor de installatie benodigde hulpmiddelen tot alle installatiewerkzaamheden voltooid zijn. Gooi ze niet weg!
- Kies een transportmethode.
- Laat de unit in de verpakking totdat deze op de plaats van installatie is aangekomen. Gebruik een draagriem van zacht materiaal of touw met beschermde platen wanneer het onvermijdelijk is dat de unit moet worden verplaatst nadat de verpakking verwijderd is.
- Raadpleeg de papieren pasmal bij het kiezen van een plaats.
- Zie voor de installatie van een buitenunit, de installatiehandleiding bij de buitenunit.
- Installeer en gebruik de unit niet in ruimten die in het onderstaande worden beschreven.
 - **Waarin minerale olie, oliedamp of een olienevel aanwezig is. (Kunststofonderdelen kunnen daardoor afgebroken worden, waardoor het apparaat als geheel los kan geraken en waterlekage kan ontstaan.)**
 - **Waarin agressieve gassen, zoals zwaveldamp, aanwezig zijn. (Daardoor kunnen koperen leidingen en soldeerverbindingen corroderen, waardoor uiteindelijk een lekkage in het koelmiddelcircuit kan ontstaan.)**
 - **Ruimten waarin ontbrandbare gassen worden gebruikt, zoals verfverdunder en benzine. (Gas dat in de omgeving van de unit wordt gebruikt, kan ontbranden.)**
 - **Ruimten waar machines elektromagnetische golven veroorzaken. (Het besturingssysteem kan ontregeld worden.)**
 - **Ruimten waar de lucht hoge zoutgehaltes bevat, zoals in kuststreken, en plaatsen waar grote spanningsschommelingen optreden, zoals in fabrieken. Hetzelfde geldt voor voertuigen en schepen.**
- Deze unit, zowel de binnenunit als de buitenunit, is bedoeld voor gebruik in woningen, winkels en schone industriële omgevingen. Wanneer de installatie in een woning wordt gebruikt, kan deze elektromagnetische storingen veroorzaken.

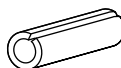
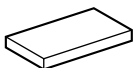
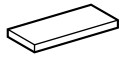
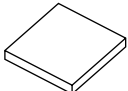
2-1 VOORZORGSMATREGELEN

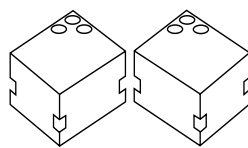
- Lees deze handleiding alvorens tot installatie van de binnenunit over te gaan.
- Laat de installatie ervan uitvoeren door de leverancier van de installatie of een andere erkende installateur. Wanneer de installatie niet op de juiste manier wordt uitgevoerd, kan lekkage en, in het slechtste geval, gevaar voor elektrische schokken of brand ontstaan.
- Gebruik bij het installeren van het apparaat uitsluitend de meegeleverde onderdelen of onderdelen die voldoen aan de specificaties. Onderdelen die niet voldoen aan de voorgescreven specificaties kunnen afbreken, losraken of lekkage veroorzaken, waardoor, in het slechtste geval, gevaar voor elektrische schokken of brand kan ontstaan.

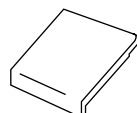
2-2 ACCESSOIRES

Controleer of de volgende accessoires met de unit zijn bijgeleverd.

Naam	Metalen klem	Papieren pasmal	Afvoerslang
Hoeveelheid	1 stuks	1 stuks	1 stuks
Vorm		 Golfkarton	

Naam	Leidingisolatie	Afdichtkussen	Isolatie voor de ophangbeugel
Hoeveelheid	1 elk	1 elk	4 stuks
Vorm	Voor gasleidingen  Voor waterleidingen 	Groot  Klein 	

Naam	Carrosseriering voor hangbeugel	Klem	Pasmal voor installatie
Hoeveelheid	8 stuks	8 stuks	2 elk
Vorm			 4 Bouten

Naam	Luchtuitlaatafdichting	(Overigen)
Hoeveelheid	1 stuks	
Vorm		

• Bedieningshandleiding
• Installatiehandleiding

- De schroeven voor het bevestigen van de panelen zijn aan de panelen bevestigd.

2-3 OPTIONELE ACCESSOIRES

- Voor deze unit zijn een afstandsbediening en decoratie-paneel (niet meegeleverd) benodigd. (Zie Tabel 1,2.)

Tabel 1

Model	Min. hoogte boven plafond	Panelen bevestigd
		Wit
FXKQ25 · 32 · 40M(A)VE	220 mm of meer	BYK45FJW1
FXKQ63M(A)VE		BYK71FJW1

- Er zijn twee soorten van afstandsbedieningen: met draad en draadloos. Selecteer een afstandsbediening uit Tabel 2 na overleg met de cliënt en installeer de afstandsbediening op een geschikte plaats.

Tabel 2

Afstandsbediening	
Met draad	
Draadloos	Type met warmtepomp
	Alleen voor koelunits

OPMERKING

- Wanneer de klant een afstandsbediening wil gebruiken die niet in Tabel 2 op pagina 3 is opgenomen, kunt u een geschikte afstandsbediening selecteren op basis van catalogi en technische informatie.

BESTEED TIJDENS INSTALLATIE EXTRA AANDACHT AAN DE VOLGENDE PUNTEN EN INSPECTIEER NA INSTALLATIE.

a. Inspectiepunt na voltooiing van installatie.

Inspectiepunt	Wat kan gebeuren als het niet goed is uitgevoerd.	Inspectiepunt
Zijn de binnen- en buitenunit stevig gemonteerd?	De unit kan vallen, trillen of bijgeluiden procedures.	
Is de gaslekttest goed uitgevoerd?	Er kan onvoldoende gekoeld worden.	
Is de unit goed geïsoleerd?	Er kan condenswater gaan druppelen.	
Stroomt de afvoer goed door?	Er kan condenswater gaan druppelen.	
Komt de voedingsspanning overeen met de spanning die op de kenplaat staat?	Er kunnen storingen optreden of componenten doorbranden.	
Zijn de bedrading en de buizen goed aangelegd?	Er kunnen storingen optreden of componenten doorbranden.	
Is de unit goed geaard?	Gevaar op elektrische schokken.	
Voldoet de bedrading aan de specificaties?	Er kunnen storingen optreden of componenten doorbranden.	
Worden de luchtinlaat of de luchtuitlaat van binnen- of buitenunit geblokkeerd?	Er kan onvoldoende gekoeld worden.	
Is de lengte van de koelleidingen en de lading van het aanvullende koelmiddel genoteerd?	De lading van het koelmiddel in het systeem kan niet goed bepaald worden.	

b. Inspectiepunt op moment van oplevering.

lees ook de paragraaf "VEILIGHEIDSMATREGELEN"

Inspectiepunt	Inspectiepunt
Heeft u de cliënt de werking van het systeem uitgelegd en de gebruiksaanwijzing laten zien?	
Heeft u de cliënt de gebruiksaanwijzing overhandigd?	

c. Items die uitleg behoeven

De items in de gebruiksaanwijzing die zijn gemarkeerd met **⚠ WAARSCHUWING** en **⚠ VOORZORGSMAATREGELEN** hebben betrekking op situaties waaruit lichamelijk letsel en materiële schade kan voortvloeien. Bovendien bevat de gebruiksaanwijzing instructies voor het normale gebruik van het systeem. Het is van belang dat u de cliënt een volledige beschrijving geeft van de werking van het systeem en beveelt de cliënt aan om de gebruiksaanwijzing goed te lezen.

2-4 OPMERKINGEN VOOR DE INSTALLATEUR

Geef uw klanten uitgebreide instructies (voor de bediening van de verschillende functies en het instellen van de temperatuur) door de klant zelf het apparaat te laten bedienen met behulp van de instructies in de handleiding.

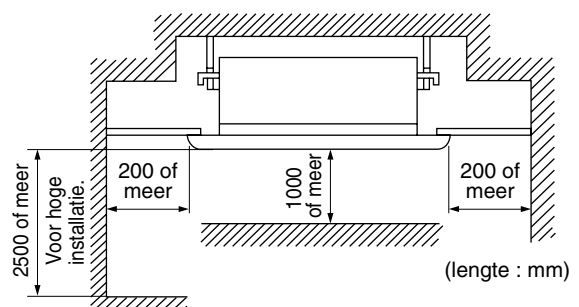
3. HET SELECTEREN VAN DE PLAATS

Breng extra isolatiemateriaal aan op de behuizing van het apparaat wanneer de relatieve luchtvochtigheid in het plafond mogelijk hoger dan 80 % kan worden. Gebruik glaswol, polyethyleenschuim, of een vergelijkbaar materiaal met een dikte van minimaal 10 mm.

- Kies een plaats die aan de volgende voorwaarden voldoet en de goedkeuring van de cliënt heeft.
 - Bovenin (ook boven het plafond) de binnenunit kan geen water omlaag druppelen van de koelmiddelleiding, de afvoerleiding, de waterleiding enz.
 - Waar de lucht optimaal kan circuleren.
 - Waar de luchtdoorgangen niet geblokkeerd worden.
 - Waar condens goed kan worden afgevoerd.
 - Waar het plafond sterk genoeg is om het gewicht van de binnenunit te dragen.
 - Waar het valse plafond niet duidelijk overhelt.
 - Waar voldoende ruimte voor installatie en onderhoud gerealiseerd kan worden.
 - Waar voldoende ruimte voor installatie en onderhoud gerealiseerd kan worden.
 - Waar het buizenwerk tussen de binnen- en buitenunits binnen de voorgeschreven limiet blijft. (Zie de installatiehandleiding van de buitenunit.)

⚠ VOORZORGSMAATREGELEN

- Zorg ervoor dat de afstand tussen buitenunits, voedingskabel en besturingskabels en televisies en radio's minimaal 1 m bedraagt, om vervorming van het beeld en interferentie te voorkomen. (Bij sommige radiofrequenties kan een afstand van 1 meter in voorkomende gevallen onvoldoende blijken te zijn om vervorming van het radiosignaal te voorkomen.)

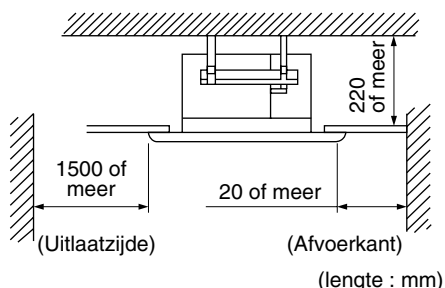


(2) Plafondhoogte

- Installeer deze unit met de bodemplaat op een minimale hoogte van 2,5 meter, zodat hij buiten het bereik van de cliënt is.
- Deze unit kan worden geïnstalleerd in plafonds met hoogtes tot 3,8 meter. Als het plafond echter hoger is dan 2,7 meter, dient de connector van de printplaat (A2P) te worden vervangen en moet een luchtuittlaat-afdichting te worden geplaatst. Zie **INSTALLATIE IN HOGE PLAFONDS** (blz. 10).

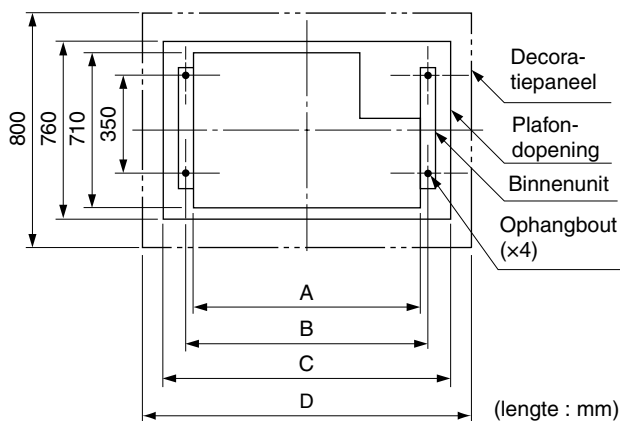
(3) Gebruik ophangbouten voor installatie. Controleer of het plafond stevig genoeg is om het gewicht van de unit te dragen. In geval van twijfel dient het plafond vóór installatie te worden versterkt.

(De papieren pasmal toont de bevestigingspunten. Houd de mal tegen het plafond om vast te stellen waar het plafond versterkt moet worden.)



4. VOORBEREIDINGEN VOOR INSTALLATIE

(1) Verhouding van plafondopening tot de positie van de ophangbouten.

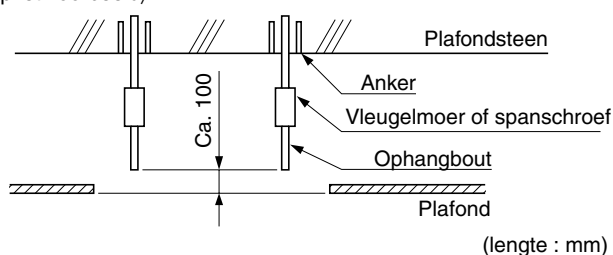


Model	A	B	C	D
FXKQ25 · 32 · 40M(A)VE	1110	1150	1200	1240
FXKQ63M(A)VE	1310	1350	1400	1440

(2) Maak een opening in het plafond om de unit in te installeren. (Bij een bestaand plafond.)

- Gebruik de papieren pasmal die u intussen heeft aangepast met de afmetingen van de plafondopening.
- Maak de opening in het plafond op het moment dat de unit kan worden geïnstalleerd en leg de koel- en afvoerbuizen, de kabel van de afstandsbediening en de transmissieleiding van de binnen/buiten-unit aan. (Zie "BEDRADINGSVOORBEELD EN HET INSTELLEN VAN DE AFSTANDBEDIENING" voor instructies over het aanleggen van de bedrading. Zie de installatiehandleiding van de buitenunit voor instructies over het aanleggen van het buizenwerk.)
- Nadat de opening in het plafond is aangebracht kan versteviging van het plafond nodig zijn om verzakkingen en trillingen te voorkomen. Raadpleeg een aannemer voor details.

(Opzet voorbeeld)



Opmerking) Alle hierboven weergegeven materialen worden niet meegeleverd.

(3) Plaats de ophangbouten.

(Gebruik M8 ophangbouten.)

Gebruik ankers bij bestaande plafonds en ingebedde ankers en inzetstukken bij nieuwe plafonds, zodat het gewicht van de unit gedragen kan worden. Pas de lengte van de bouten op het plafond aan alvorens de unit te installeren.

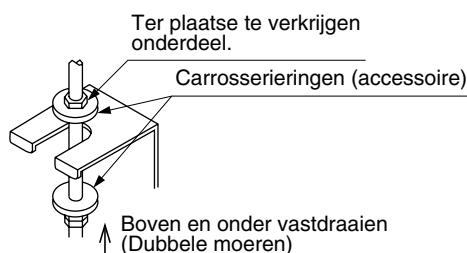
5. INSTALLATIE VAN DE BINNENUNIT

Het installeren van optionele accessoires (behalve het decoratiepaneel) is gemakkelijker wanneer u dat doet voordat u de binnenunit gaat monteren.

Gebruik tijdens installatie alleen de bijgeleverde accessoires en de door uw bedrijf voorgeschreven materialen.

(1) Breng de unit tijdelijk op zijn plaats.

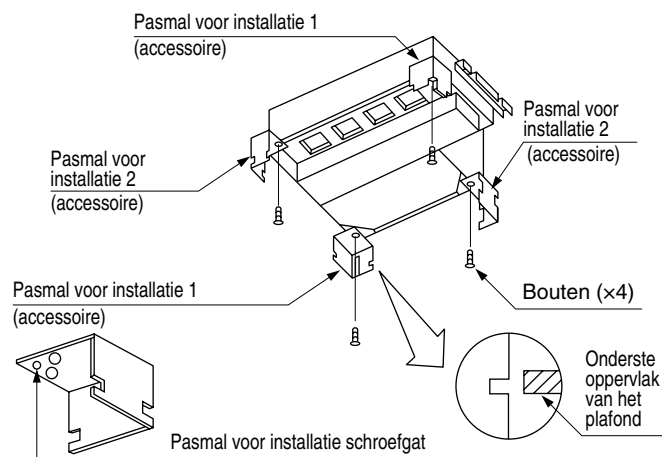
- Bevestig de ophangbeugel aan de ophangbout. Draai de bovenste en onderste moeren vast en gebruik carrosserieringen.



(2) Stel de hoogte van de unit in met behulp van de meegeleverde pasmallen.

(3) Plaats de unit pas in de juiste positie; zie "HET SELECTEREN VAN DE PLAATS" (1).

- De pasmallen voor installatie en de papieren pasmal zijn vooraf aangepast aan de afmetingen van de plafondopening. Zorg voor goede communicatie met het personeel, dat het werk aan het plafond uitvoert.

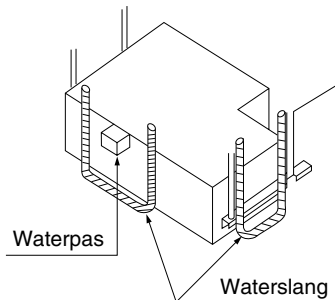


(4) Controleer of de unit waterpas hangt.

⚠ VOORZORGSMATREGELEN

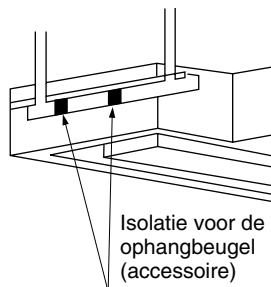
De eenheid is uitgerust met een ingebouwde afvoer-pomp met vlotterschakelaar. Controleer op de vier hoe-ken van het apparaat met een waterpas of slangwaterpas of de apparaat zuiver horizontaal opge-hangen is.

(Als de unit tegen de condensstroom in scheef staat, kan de vlotterschakelaar niet goed functioneren en kan het con-denswater gaan druppelen.)



(5) Draai de bovenste moer vast.

(6) Breng de isolatie voor de ophangbeugel aan op de bevestigingsbout van de ophangbeugels van het appa-raat. (op 4 plaatsen). (Zie nevenstaande afbeelding.)



(7) Verwijder na installatie de pasmallen voor installatie.

OPMERKING

- Voer dezelfde procedure uit bij installatie in een nieuw plafond en zorg voor goede communicatie met het personeel, dat de werkzaamheden aan het plafond uitvoert. De pasmallen voor installatie en de papieren pasmal zijn vooraf aangepast aan de afmetingen van de plafondopening.

6. AANLEGGEN VAN DE KOELSTOF-LEIDING

⟨Meer informatie voor de koelmiddelbuizen voor de buite-nunit vindt u in de installatiehandleiding die aan de buite-nunit is bevestigd.⟩

⟨Breng aan beide zijden van zowel de gas- als de vloeistof-leidingen het isolatiemateriaal aan. Wanneer de leidingen niet worden geïsoleerd kan dat leiden tot waterlekage⟩

(Gebruik geschikt isolatiemateriaal omdat bij gebruik van een warmtepomp kan de temperatuur van de gasleiding oplopen tot ongeveer 120°C.)

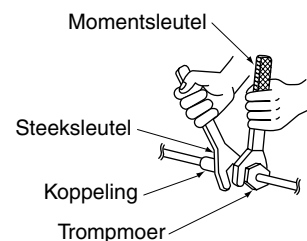
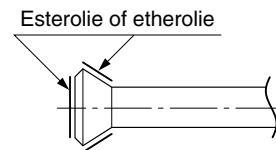
⟨Breng ook extra isolatiemateriaal om de koelmiddelleiding aan (minimaal 20 mm) in situaties waarbij de temperatuur om de koelmiddelleidingen hoger kan worden dan 30 °C of de relatieve vochtigheid hoger kan worden dan 80%. Op het oppervlak van de isolatie kan anders condens worden gevormd⟩

⟨Controleer, voordat de koelmiddelleidingen worden aangesloten, welk type koelmiddel wordt gebruikt. Wanneer verschillende typen koelmiddel worden gebruikt zal de installatie niet goed werken.⟩

⚠ VOORZORGSMATREGELEN

- Gebruik een pijpsnijder en tromp die geschikt is voor het te gebruiken koelmiddel.
- Breng, voordat u de trompverbinding aandraait, esterolie of etherolie op de tromp aan.
- Knijp de leiding dicht of plak deze af met tape om te voorkomen dat vuil, vloeistof of stof de leiding kan binnendringen.
- Voorkom dat lucht of andere stoffen dan het koelmiddel in de koelmiddelleidingen terecht kunnen komen. Ventileer de ruimte onmiddellijk wanneer gasvormig koelmiddel ontsnapt tijdens de installatiewerkzaamheden.

- De buitenunit is gevuld met koelmiddel.
- Gebruik bij het aansluiten en loskoppelen van leidingen op de unit altijd een steeksleutel en een momentsleutel, op de manier zoals is weergegeven in de afbeelding.
- Zie Tabel 3 voor de afmetingen van de flensmoeren.
- Breng, voordat u de flensverbinding bevestigt, wat ether- of esterolie aan op de getrompte leiding, draai deze drie of vier keer rond en draai vervolgens de verbinding aan.
- Zie onderstaande Tabel 3 voor draaimomenten. De tromp kan worden beschadigd als deze te vast wordt aangedraaid.
- Controleer de buisverbinding op gaslekken en isoleer de buis volgens de afbeelding.
- Breng het afdichtkussen alleen op de gasbuis aan. Buig het kussen van boven af over de fitting (verbinding).



⚠ VOORZORGSMATREGELEN

Wanneer de verbinding te strak wordt aangedraaid, kan deze beschadigen en lekkage veroorzaken.

Ga te werk zoals is weergegeven in "Tabel 4" wanneer u niet beschikt over een momentsleutel.

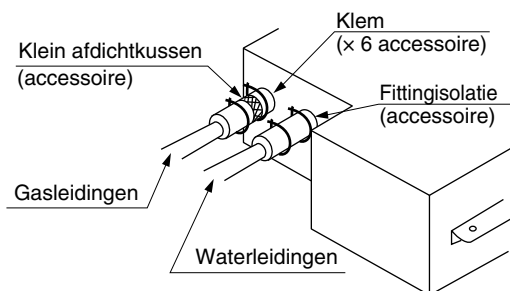
Controleer, zodra alle koppelingen zijn gemaakt, of er geen gaslekage optreedt.

Wanneer de flensmoer met de sleutel wordt vastgedraaid, zal het aandraaimoment plotseling toenemen.

Draai de flensmoer vanaf dat punt nog verder aan over de hoek zoals die is weergegeven in "Tabel 4".

- Breng, nadat u de verbinding heeft getest op gaslekage, zorgvuldig de warmte-isolatie van de verbinding aan volgens de specificaties uit de volgende grafiek en breng deze aan op de punten. (Zet de beide uiteinden vast met de klemmen (accessoire).)

- Wikkel de afdichtmat (accessoire) alleen om de isolatie voor de verbindingen aan de gaszijde.



⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

Isoleer alle ter plaatse gemonteerde leidingen helemaal tot aan de leidingkoppeling binnenin het apparaat. Wanneer iemand een niet-geïsoleerde leiding aanraakt kan deze een brandwond oplopen of kan daardoor condens worden gevormd op de leiding.

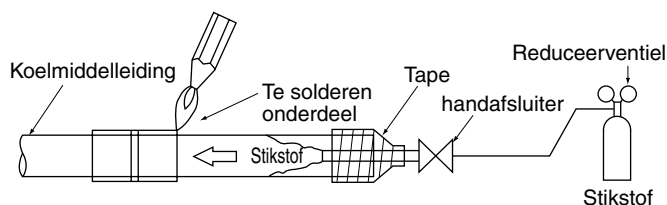
⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

LET OP DE VOLGENDE PUNTEN BIJ HET MAKEN VAN SOLDEERVERBINDINGEN

Gebruik geen vloeimiddel bij het maken van een soldeerverbinding tussen koperen koelmiddelleidingen. Gebruik fosfor-kopersoldeer (BCuP-2: JIS Z 3264/B-Cu93P-710/795: ISO 3677), waarvoor geen vloeimiddel nodig is.

(Vloeimiddel is erg schadelijk voor koelmiddelleidingssystemen. Wanneer bijvoorbeeld een vloeimiddel op basis van chloride wordt gebruikt, zullen de leidingen corroderende; wanneer het vloeimiddel fluor bevat zal de koelmiddellolie worden aangetast.)

- Blaas, voordat u soldeerverbindingen maakt in koelmiddelleidingen, stikstof door de leidingen om aanwezige lucht uit de leidingen te verdringen. Als u de soldeerverbinding maakt zonder de beschermende stikstofatmosfeer, zal een grote hoeveelheid oxidefilm in de leidingen ontstaan die een systeemstoring zou kunnen veroorzaken.
- Vervang, wanneer de koelmiddelleidingen moeten worden gesoldeerd, eerst het aanwezige koelmiddel in de koelmiddelleidingen door stikstof. Sluit de binnenunit met een flens- of trompverbinding aan zodra dit gebeurd is.
- De stikstofdruk moet met behulp van een reduceerventiel worden ingesteld op 0,02 MPa wanneer tijdens het vullen van de leidingen een soldeerverbinding moet worden gemaakt.



OPMERKING

Gebruik de flensmoeren die bij de behuizing werd meegeleverd.

- Zie Tabel 3 voor de aantrekmomenten.

Tabel 3

Pijpdiameter	Draaimoment	Trompmaat A (mm)	Tromp
φ 6,4 (1/4")	14,2 – 17,2N·m	8,7 – 9,1	
φ 9,5 (3/8")	32,7 – 39,9N·m	12,8 – 13,2	
φ 12,7 (1/2")	49,5 – 60,3N·m	16,2 – 16,6	
φ 15,9 (5/8")	61,8 – 75,4N·m	19,3 – 19,7	

Niet aanbevolen, maar voor noodgevallen

In principe dient u altijd een momentsleutel te gebruiken maar als die niet beschikbaar is, kunt u de hieronder beschreven installatiemethode toepassen.

Controleer altijd of er geen lekken zijn als het werk klaar is.

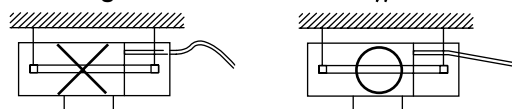
Als u de optrompbout met een sleutel aandraait, komt er een punt waarop het aantrekkoppel plotseling toeneemt. Vanaf dat punt draait u de bout nog verder over de hoek die hieronder wordt aangegeven:

Tabel 4

Pijpdiameter	Aantal graden doordraaien	Aanbevolen armlengte van gereedschap
φ 6,4 (1/4")	60 à 90 graden	Circa 150mm
φ 9,5 (3/8")	60 à 90 graden	Circa 200mm
φ 12,7 (1/2")	30 à 60 graden	Circa 250mm
φ 15,9 (5/8")	30 à 60 graden	Circa 300mm

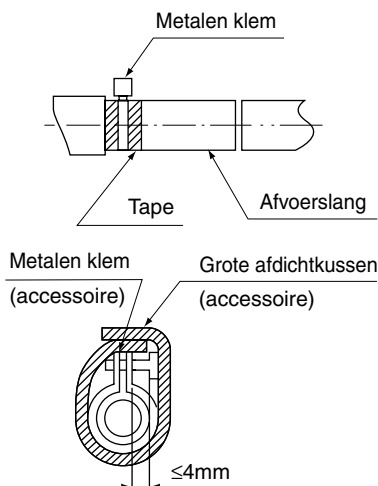
7. AANLEGGEN VAN DE AFVOERLEIDING

«Sluit de afvoerbuis aan zoals is weergegeven in de onderstaande afbeelding en tref maatregelen om condensatie te voorkomen. Slecht uitgevoerde leiding(verbinding)en kunnen uiteindelijk leiden tot lekkage waardoor meubelen en andere bezittingen nat kunnen worden.»



(1) Installeer de afvoerleiding.

- Houd de buizen zo kort mogelijk en aflopend zodat er geen lucht in de buis gevangen kan blijven.
- De diameter van de afvoerleiding moet minimaal gelijk zijn aan de diameter van de aansluitleiding (PVC-buis; buisafmetingen: 25 mm; buitendiameter: 32 mm).
- Gebruik de afvoerslang en de metalen klem. Steek de afvoerslang in de aansluiting van de lekschaal tot de wit tape. Draai de metalen klem vast tot de kop van de bout minder dan 4 mm is verwijderd van de slang.



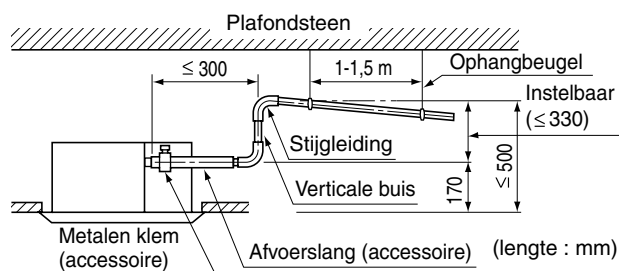
⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

Wanneer het apparaat naar de verkeerde kant scheef wordt afgesteld, kan dat leiden tot lekkages.

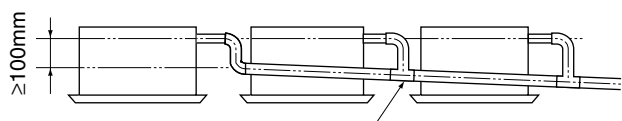
- Wikkel de afdichtmat over de klem en de afvoerslang om deze te isoleren.
- isoleer de afvoerslang binnen in het gebouw. Isoleer de klem en de afvoerslang met de grote afdichtmat op de manier zoals is weergegeven in de afbeelding rechts.
- Monteer een stijgbuis wanneer er onvoldoende mogelijkheden zijn om de slang af te laten lopen.
- Zorg voor een hellingshoek van de afvoerbuis van 1/100 of hoger. Om dit te bereiken monteert u de draagbeugels op een afstand van 1 - 1,5 m.

(Voorzorgsmaatregelen bij toepassing van een verticale buis.)

- Zorg ervoor dat de verticale buis maximaal 330 mm lang is.
- Monteer de verticale buis verticaal en monteert deze op een afstand van maximaal 300 mm van de afvoeraansluiting.



- Ga bij de montage van gecombineerde leidingen te werk op de manier zoals weergegeven in de volgende afbeelding.
- Monteer de slangen op de manier zoals in onderstaande afbeelding wanneer meerdere afvoerslangen bij elkaar komen.

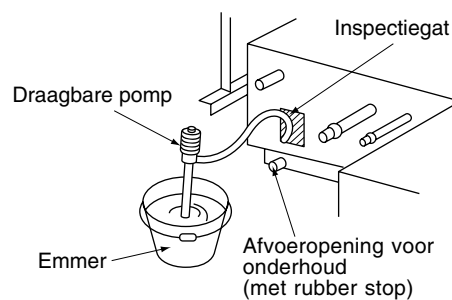


Afvoerleidingen die bij elkaar komen met een T-verbinding

Gebruik afvoerslang met een diameter die voldoende groot is voor de hoeveelheid af te voeren vloeistof.

(2) Controleer of de afvoer goed werkt nadat de leidingen zijn geïnstalleerd.

- Open het watertoevoerluik, giet langzaam ongeveer 1 liter in de lekschaal en controleer of de afvoer goed werkt.



OPMERKING

- Gebruik de afvoeropening voor onderhoud om het water uit de lekschaal af te tappen.

NA DAT DE ELEKTRISCHE BEKABELING IS GEÏNSTALLEERD

- Controleer de werking van de afvoer in de stand COOL. Ga daarbij te werk zoals is beschreven in de paragraaf "TESTEN".

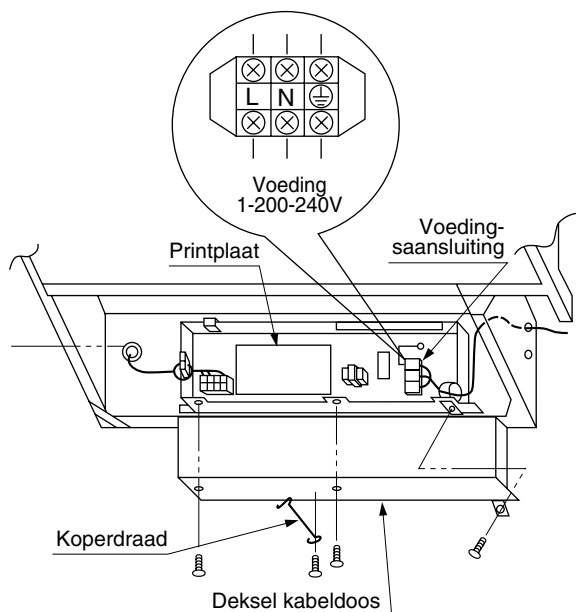
VOORDAT DE ELEKTRISCHE BEKABELING IS GEÏNSTALLEERD

- Verwijder het deksel van de aansluitcompartiment en sluit de netvoeding en de bedieningspaneel aan. (Zie de paragraaf **HET AANSLUITEN VAN DE BEDRADING** (blz.8))

Monteer eerst het deksel van het aansluitcompartiment voordat u de netvoeding inschakelt.

Druk vervolgens op de toets "TEST" op het bedieningspaneel. Hiermee schakelt u de testfunctie van de unit in. Druk de toets "TEST" in totdat het ventilatorsymbool " " symbool oplicht.

Druk vervolgens op de AAN/UIT toets " " . De ventilator en de afvoerpomp van de binnenunit worden ingeschakeld. Controleer of het water uit de unit wordt gepompt. Druk vervolgens op "TEST" om terug te keren naar de eerste functie.



⚠️ VOORZORGSMAATREGELEN

- Aansluitingen voor afvoerleidingen
Sluit de afvoerleidingen nooit direct aan op een rioolbuis die naar ammoniak ruikt. De ammoniak in het riool kan dan de binnenunit binnenunit binnendringen via de afvoerleidingen, waardoor de warmtewisselaar gaat corroderen.
- Hierdoor zal de afvoerleiding geblokkeerd worden omdat het water in afvoerleiding zal blijven staan.

8. ELEKTRISCHE BEDRADING

8-1 ALGEMENE INFORMATIE

- Alle ter plaatse verkregen onderdelen en materialen dienen aan de landelijk geldende voorschriften te voldoen.
- Gebruik alleen koperdraad.
- Meer informatie over de elektrische aansluitingen vindt u in "Elektrisch schema" dat is bevestigd op het deksel van het aansluitingencompartment.
- Zie de installatiehandleiding van de afstandsbediening voor details over het aansluiten van de afstandsbediening.
- Alle bedrading dient door een erkend elektricien te worden aangelegd.
- Dit systeem bestaat uit meerdere binnenunits. Markeer de verschillende apparaten als unit A, unit B enz. en controleer dat de printplaatbedrading naar de buitenunit en de BS-unit correct is aangesloten. Wanneer de bedrading en/of de leidingen tussen de buitenunit en een binnenunit niet goed is/ zijn aangesloten, bestaat de mogelijkheid dat het systeem niet goed werkt.
- In het elektrische systeem moet een onderbreker worden geïnstalleerd waarmee het gehele systeem in één keer spanningsloos kan worden geschakeld.
- Raadpleeg de installatiehandleiding van de buitenunit voor informatie over de draaddikte van de stroomkabel naar de buitenunit, de capaciteit van de circuitonderbreker en -schakelaar en instructies voor het aanleggen van de bedrading.
- Vergeet niet om de airconditioner te aarden.
- Sluit de aardingsdraad niet aan op een gas- of waterleiding, bliksemafleider of de aardedraad van een telefooninstallatie.
 - Gasleidingen : explosiegevaar wanneer lekkage optreedt.
 - Waterleidingen : aarding niet mogelijk wanneer PVC-buis is gebruikt.
 - Telefoonaardkabels of lichtleidingen: mogelijk abnormaal hoge spanningen in de aarde als gevolg van blikseminslagen.

8-2 ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN

Units				Voeding		Ventilator-motor	
Model	Hz	Volt	Spannings-bereik	MCA	MFA	kW	FLA
FXKQ25 · 32M(A)VE	50	220-240	Maximum. 264 Min. 198	0,3	15	0,015	0,2
FXKQ40M(A)VE				0,3	15	0,020	0,2
FXKQ63M(A)VE				0,5	15	0,045	0,4
FXKQ25 · 32M(A)VE	60	220	Maximum. 242 Min. 198	0,4	15	0,015	0,3
FXKQ40M(A)VE				0,5	15	0,020	0,4
FXKQ63M(A)VE				0,6	15	0,045	0,5

MCA: Minimale voedingsstroom (A):

MFA: Max. zekeringstroom (A):

kW: Nominaal uitgangsvermogen ventilatormotor;

FLA: Maximale belastingstroom (A):

8-3 SPECIFICATIES VAN NIET MEEGELEVERDE ZEKERINGEN EN BEKABELING

Model	Voedingskabel			Bedrading afstandsbediening Verbindingsbekabeling	
	Niet mee-geleverde zekeringen	Draad	Draaddikte	Draad	Draaddikte
FXKQ25 · 32M(A)VE	15A	H05VV-U3G	Kabeldiameter moet voldoen aan de lokale voorschriften.	Afgeschermd kabel (2-draads)	0,75 - 1,25 mm ²
FXKQ40M(A)VE					
FXKQ63M(A)VE					

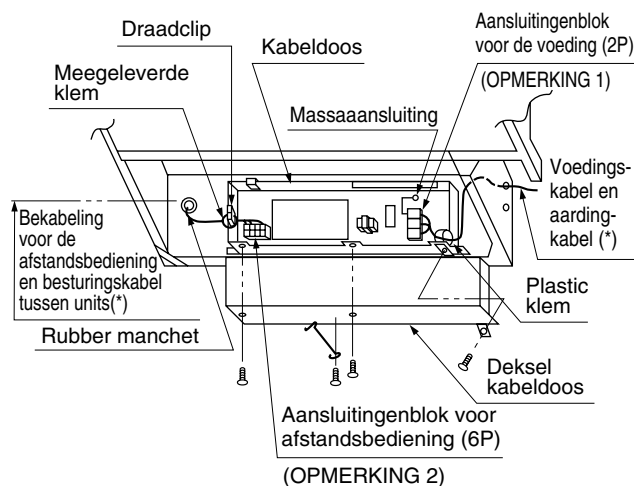
OPMERKING

1. Maximale lengte van de verbindingsbekabeling tussen binnen- en buitenunits en tussen de binnenunit en de afstandsbediening is als volgt:
 - (1) Buitenunit – Binnenunit :
Maximum. 1000 m (Totale bedradingslengte : 2000 m)
 - (2) Binnenunit – Afstandsbediening:
Maximum. 500 m

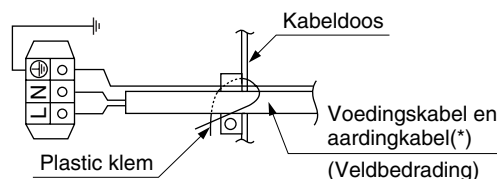
9. BEDRADINGSVOORBEELD EN HET INSTELLEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING

9-1 HET AANSLUITEN VAN DE BEDRADING

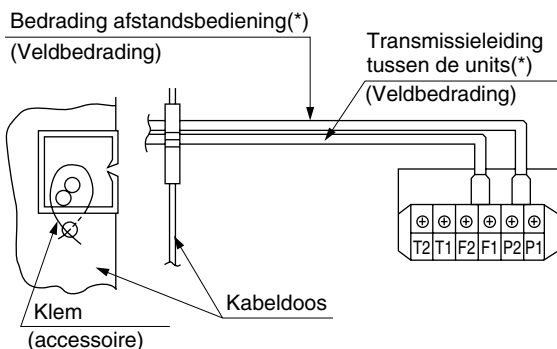
- Zie onderstaande afbeelding voor aansluiting van de bedrading van de afstandsbediening met de transmissieleidingen en de voeding.



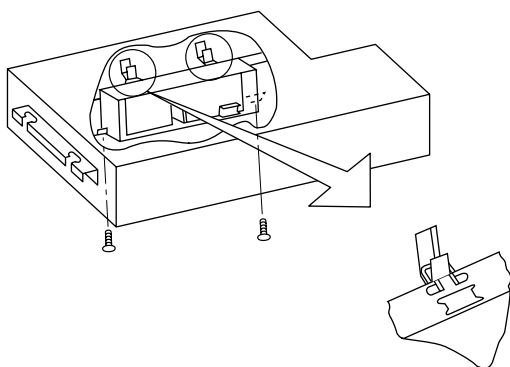
OPMERKING 1: Details van de aansluitklem voor de voeding



OPMERKING 2: Details van de aansluitklem voor de transmissieleiding



- U kunt de kabeldoos van de unit tijdelijk in de afgebeelde stand ophangen. Gebruik deze mogelijkheid wanneer dit gewenst is.



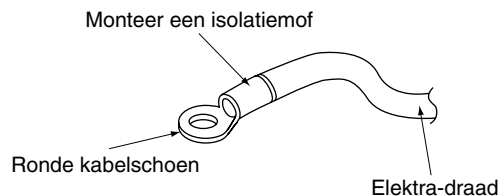
⚠️ VOORZORGSMaatregelen

- Vergeet niet om de afdichtmat of kit (niet meegeleverd) aan te brengen, om te voorkomen dat water, insecten of andere kleine dieren het apparaat kunnen binnendringen. Daardoor kan kortsluiting ontstaan in het aansluitingscompartiment.
- Zorg er bij het vastzetten van de leidingen voor dat de verbindingen onbelast blijven en gebruik het juiste bevestigingsmateriaal. Zorg er bij het aansluiten van de bedrading voor dat het deksel van de besturingskast goed aansluit; leg de kabels netjes neer en schroef het deksel van de besturingskast vervolgens stevig vast. Let er bij het bevestigen van het deksel van de besturingskast op dat de bekabeling niet wordt afgeklemd. Voer kabels voorzichtig door openingen om te voorkomen dat ze beschadigen.
- Voer de kabel voor de afstandsbediening, de verbindingsskabels en andere elektrische bekabeling ook buiten het apparaat niet door dezelfde buis en houdt daarbij een minimale afstand aan van 50 mm om elektrische interferentie en storingen daardoor te voorkomen.

[VOORZORGSMaatregelen]

1. Gebruik draadogen voor het aansluiten van de voedingsdraden.
Let op de volgende punten wanneer deze niet beschikbaar zijn.
 - Sluit geen kabels met verschillende kabeldiktes op dezelfde voedingsaansluiting aan. (Loszittende aansluitingen kunnen oververhitting veroorzaken.)

- Gebruik de voorgeschreven draad. Klem de draden stevig vast op de aansluiting. Oefen daarbij echter niet te veel kracht uit op de aansluitingen. (Aantrekmoment: 131 Ncm $\pm$ 10%)



2. Aantrekmomenten voor de aansluitschroeven.

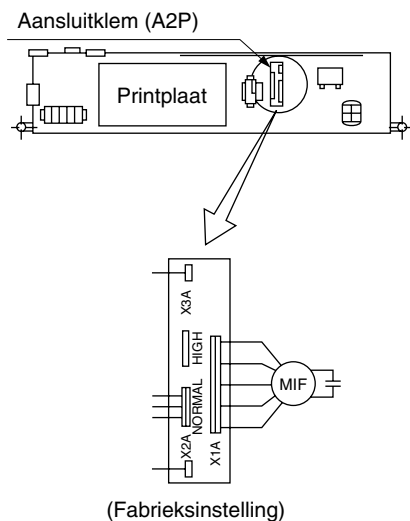
- Gebruik een passende schroevendraaier voor het aandraaien van de schroeven van de aansluitingen. Als de schroevendraaier te smal is zult u de koppen van de schroeven beschadigen en de aansluitingen niet strak genoeg aan kunnen draaien.
- Als de aansluitschroeven te strak worden aangedraaid kunnen de schroeven beschadigen.
- In de onderstaande tabel vindt u de aantrekmomenten voor de schroeven van de aansluitingen.

Aansluiting	Draaddikte	Draaimoment
Aansluitingenblok voor afstandsbediening (6P)	M3,5	0,79 – 0,97N·m
Aansluitingenblok voor de voeding (2P)	M4	1,18 – 1,44N·m
Massa aansluiting	M4	1,44 – 1,94N·m

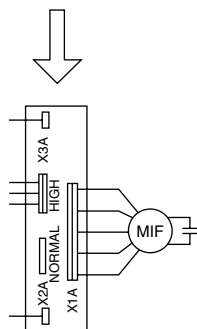
3. Sluit geen verschillende kabeldiktes op dezelfde aardeaansluiting aan. Loszittende verbindingen kunnen de mate van bescherming verminderen.
4. Monteer de besturingskabel ten minste 50 mm verwijderd van de voedingskabel. Er kunnen storingen optreden wanneer de unit aan (externe) elektrische invloeden wordt blootgesteld.
5. Zie de "INSTALLATIEHANDLEIDING VAN DE AFSTANDSBEDIENING" voor details over het aansluiten van de afstandsbediening.
6. **Sluit de voedingskabel nooit aan op het aansluitingenblok voor de afstandsbediening. Een dergelijke fout kan het gehele systeem beschadigen.**
7. Gebruik de voorgeschreven draad en zet deze stevig vast op de aansluitingen. Oefen daarbij echter niet te veel kracht uit op de aansluitingen. Monteer de bekabeling zorgvuldig, zodat deze niet het deksel van het aansluitingscompartiment opendrukt. Controleer of het deksel het compartiment goed afsluit. Wanneer de installatie niet op de juiste manier wordt uitgevoerd, kan dat leiden tot oververhitting en, in het slechtste geval, gevaar voor elektrische schokken of brand.

9-2 INSTALLATIE IN HOGE PLAFONDS

- (1) Deze unit kan wordt geïnstalleerd in plafonds met hoogtes tot 3,8 meter. Als het plafond echter hoger is dan 2,7 meter, dient de connector van de printplaat (A2P) te worden vervangen zoals onderstaande afbeelding laat zien.



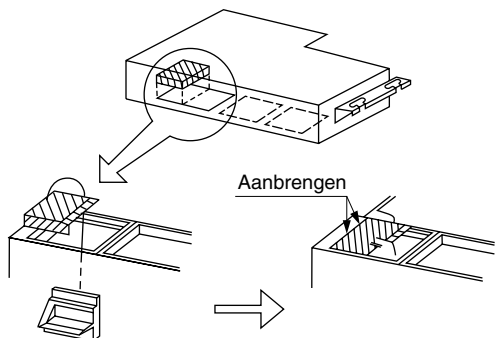
(Fabrieksinstelling)



- (2) Stel deze op instelling (1) af en plaats een luchtuitlaat-afdichting.

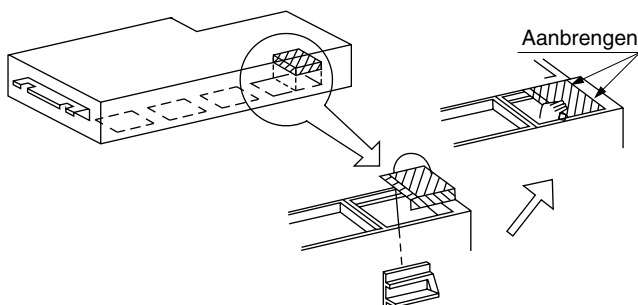
Voor FXKQ25 · 32 · 40M(A)VE

- Aanbrengen aan de linkerkant van de opening van de afvoerpan (op 3 plaatsen) zoals de afbeelding laat zien.



Voor FXKQ63M(A)VE

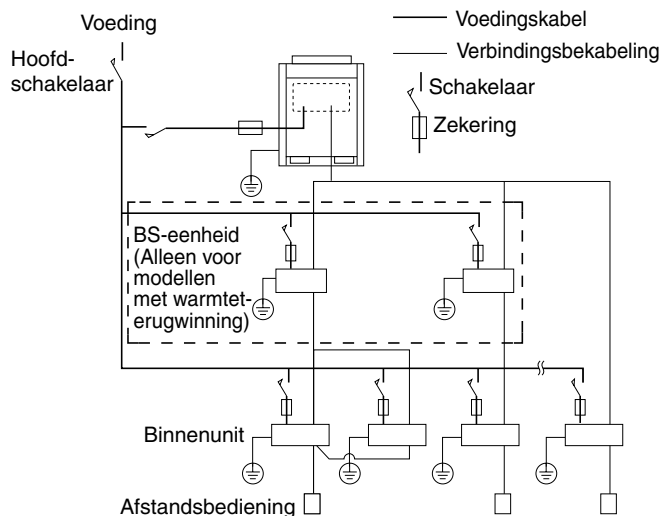
- Aanbrengen aan de rechterkant van de opening van de afvoerpan (op 3 plaatsen) zoals de afbeelding laat zien.



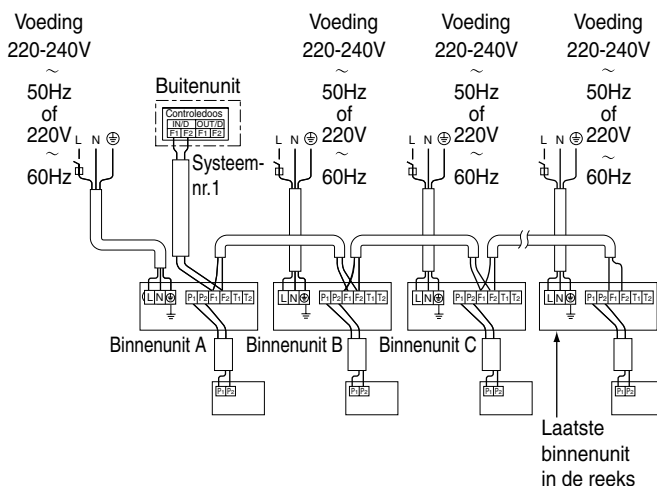
9-3 VOORBEELD VAN BEDRADING

- Sluit de voedingskabel van elke unit aan over een schakelaar en zekering zoals is weergegeven in de afbeelding.

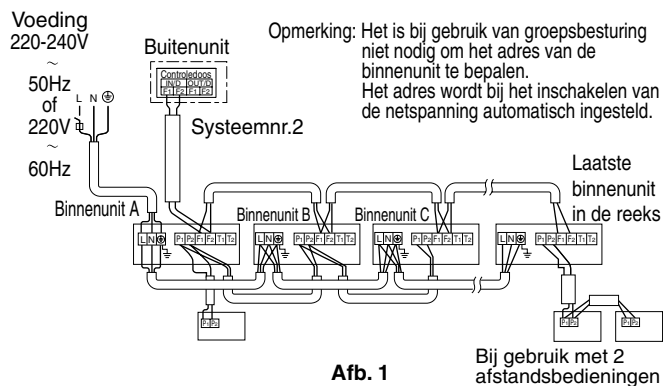
VOORBEELD VAN EEN COMPLEET SYSTEEM (3 systemen)



1. Bij gebruik van 1 afstandsbediening voor 1 binnenunit. (Normale bediening)



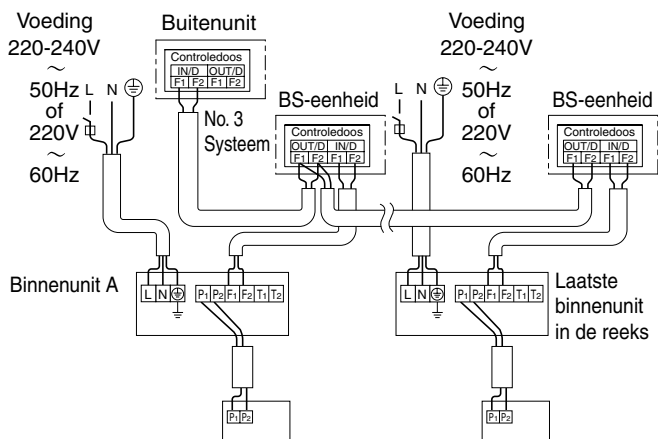
2. Voor groepsbediening of bediening met 2 afstandsbedieningen



Afb. 1

Bij gebruik met 2 afstandsbedieningen

3. Bij het invoegen van de BS-eenheid



[VOORZORGSMAATREGELEN]

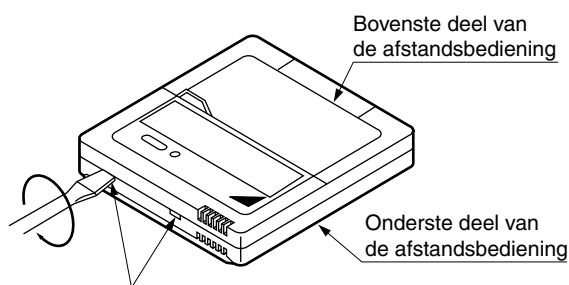
1. Voor units in hetzelfde systeem kan volstaan worden met één hoofdschakelaar. Vertakingschakelaars en -stroomonderbrekers moeten zorgvuldig worden geselecteerd.
2. Aard de installatie niet op gasleidingen, waterleidingen of bliksemleidingen of op de aardleiding van de telefooninstallatie. Door een slechte aarding kan gevaar ontstaan voor elektrische schokken.

9-4 BESTURING DOOR 2 AFSTANDSBEDIENINGEN (Besturen van 1 binnenunit door 2 afstandsbedieningen)

- Wanneer u 2 afstandsbedieningen gebruikt, moet u de ene op "HOOFD" instellen en de andere op "HULP".

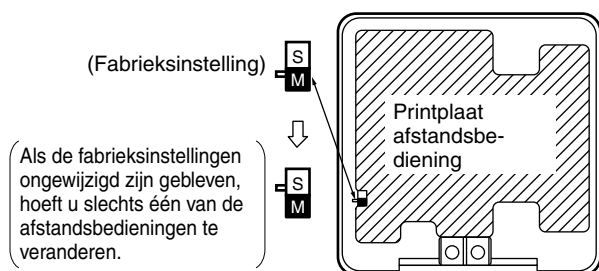
HOOFD/HULP-OMSCHAKELING

- (1) Steek een $\ominus$ schroevendraaier in de sleuf tussen het onderste en het bovenste deel van de afstandsbediening (op 2 plaatsen) en haal zo het bovenste deel van afstandsbediening los. De printplaat is in het bovenste gedeelte van de afstandsbediening bevestigd.



Steek de schroevendraaier hierin en verwijder het bovenste deel van de afstandsbediening voorzichtig.

- (2) Zet de HOOFD/HULP-OMSCHAKELAAR op de printplaat van één van de afstandsbedieningen op "S". (Laat de schakelaar van de andere afstandsbediening op "M" staan.)

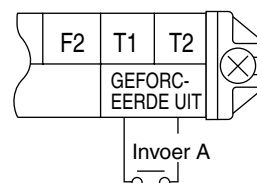


Aansluiten (Zie "ELEKTRISCHE BEDRADING")

- (3) Verwijder het deksel van het elektrische aansluitingencompartiment.
- (4) Sluit afstandsbediening 2 (slave) aan op het aansluitingenblok (P1, P2) voor de afstandsbediening in het elektrische aansluitingencompartiment. (Geen polariteit.) (Zie Afb. 1 en paragraaf 8-3.)

9-5 GECOMPUTERISEERDE BESTURING (GEFORCEERD UIT EN AAN/UIT BESTURING)

- (1) Bedradingsspecificaties en het aanleggen van de bedrading
 - Sluit de ingang vanaf buiten aan op de aansluitingen T1 en T2 van het aansluitingenblok voor de afstandsbediening.



Bedradingsspecificatie	Bemantelde vinylleiding of kabel (2 kernen)
Kabeldikte	0,75 - 1,25 mm ²
Lengte	Maximum. 100 m
Externe aansluiting	Contact gegarandeerd belastbaar met 15 V gelijkstroom, 1mA.

- (2) Besturing
 - De volgende tabel toont de GEFORCEERD UIT en AAN/UIT WERKINGEN in reactie op invoer A.

GEFORCEERDE UIT	AAN/UIT WERKING
Invoer : "AAN" stopt het bedrijf (onmogelijk met afstandsbedieningen).	Invoer "UIT" → "AAN" schakelt de unit in.
Invoer "UIT" maakt bediening via afstandsbediening mogelijk.	Invoer "AAN" → "UIT" schakelt de unit uit.

- (3) Het selecteren van de GEFORCEERDE UIT en AAN/UIT WERKING.
 - Schakel de netspanning in en schakel het toestel met de afstandsbediening in werking.

9-6 CENTRALE BESTURING

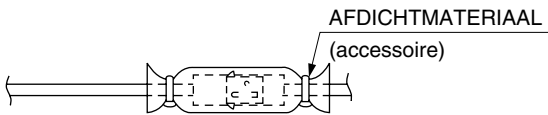
- Voor centrale besturing dienen de groepsnummers te worden bepaald. Zie de gebruiksaanwijzing van elke optionele afstandsbediening voor centrale besturing.

10. INSTALLATIE VAN HET SIERPANEEL

Zie de installatiehandleiding van de sierpanelen.

[VOORZORGSMAATREGEL]

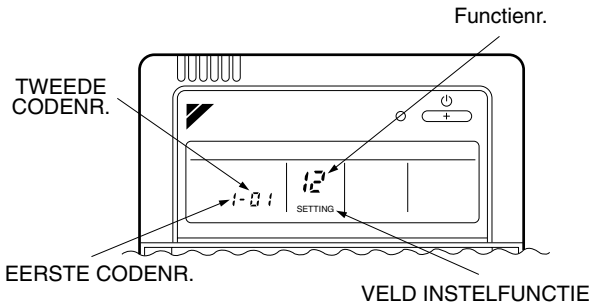
- **BEDRADINGSMETHODE VOOR DE LUCHTROOSTER-MOTOR**
- (1) SLUIT DE TWEE HOOFDDRADEN VAN DE LUCHTROOSTERMOTOR VAN HET SIERPANEEL AAN OP DE CONNECTORS VAN HET HOOFDTOESTEL.
- (2) SCHUIF DE ISOLERENDE HULS ZOALS DE AFBEELDING LAAT ZIEN IN DE RICHTING VAN DE PIJL, ZODAT DE CONNECTOR VOLLEDIG WORDT AFGEDEKT.
- (3) SLUIT HET UITEINDE VAN DE ISOLERENDE HULS AF MET BEHULP VAN HET MEEGELEVERDE AFDICHTMATERIAAL.



11. VELDINSTELLING

Zorg ervoor dat de deksels van de aansluitingencompartimenten van de binnen- en buitenunits gesloten zijn. De veldinstelling dient met behulp van de afstandsbediening te worden aan de hand van de installatieomstandigheden.

- De instelling kunne worden gemaakt door het “Functienr.”, het “EERSTE CODENR.” en het “TWEEDE CODENR.” in te stellen.
- Zie “VELDINSTELLING” van de installatiehandleiding van de afstandsbediening voor details over de instelling en werking van de functies.



- Stel de afstandsbediening in op de veld instelfunctie. Zie “HET INSTELLEN VAN HET VELD” vin de handleiding van de afstandsbediening voor details.
- Selecteer functienr. 12 als de veld instelfunctie is ingeschakeld en stel het eerste codenummer (schakelaar) in op “1”. Zet daarna het tweede codenummer (positie) op “01” voor GEFORCEERDE UIT en “02” voor AAN/UIT WERKING. (GEFORCEERD UIT is de fabrieksinstelling.)

12. TESTEN

Zie de installatiehandleiding van de buitenunit.

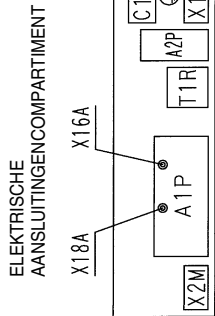
- De bedrijfsindicator van de afstandsbediening knippert wanneer er een fout optreedt. Lees de storingscode af van de LCD-display om de plaats van de storing te lokaliseren. Een beschrijving van de storingscodes en de oorzaak ervan vindt u in de “VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET ONDERHOUD” van de binnenunit.
- Als een van de items in Tabel 5 wordt weergegeven is er mogelijk een probleem met de bekabeling of de voedingsspanning; controleer daarom de bekabeling nogmaals.

Tabel 5

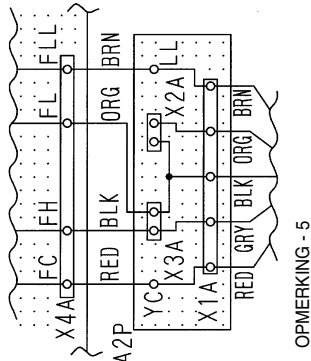
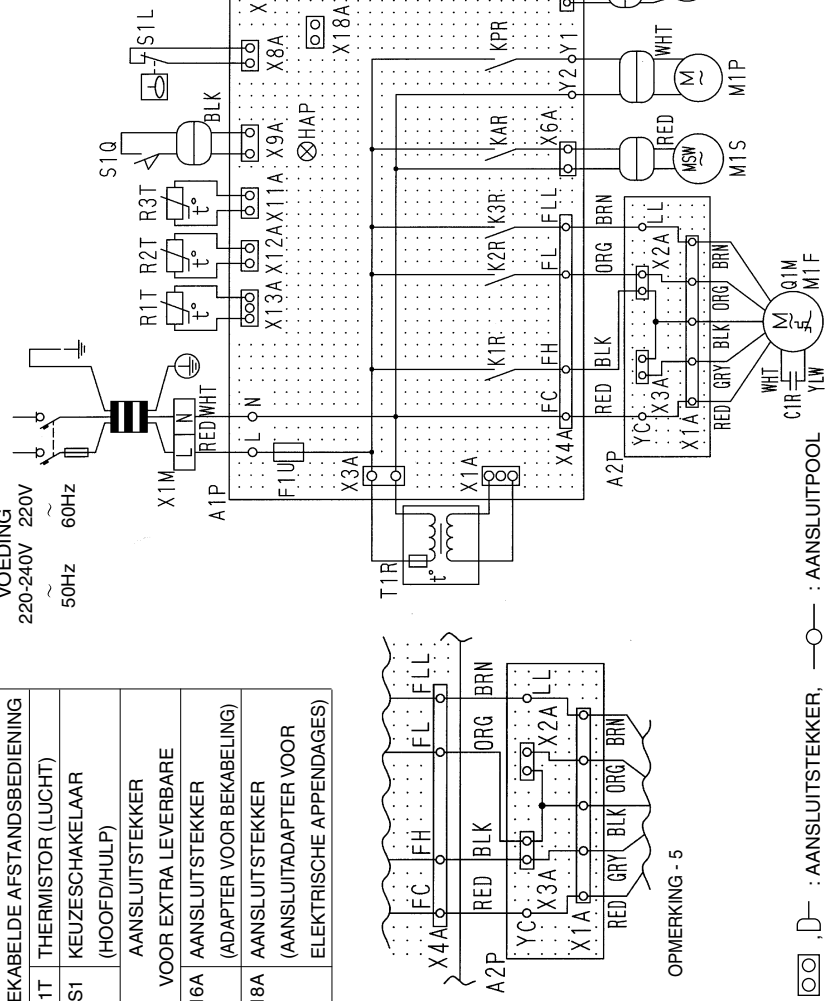
Display van de afstandsbediening	Inhoud
De melding “besturing door systeem” brandt	• Er is een kortsluiting bij de aansluitingen GEFORCEERD UIT (T1, T2).
De melding “U4” brandt De melding “UH” brandt	• De voedingsspanning van de buitenunit is uitgeschakeld. • De voedingskabel van de buitenunit is niet geïnstalleerd. • Onjuiste bekabeling voor de besturingskabel en/of GEFORCEERD UIT.
Geen informatie in het display	• De voedingsspanning van de binnenunit is uitgeschakeld. • De voedingskabel van de binnenunit is niet geïnstalleerd. • Onjuiste bekabeling voor de bekabeling voor de afstandsbediening, de besturingskabel en/of GEFORCEERD UIT.

BEDRADINGSSCHEMA

BINNENUNIT		T1R	TRANSFORMATOR (220-240V/22V)
A1P	PRINTPLAAT	X1M	AANSLUITINGENBLOK (VOEDING)
A2P	AANSLUITINGENBLOK	X2M	AANSLUITINGENBLOK (BESTURING)
C1R	CONDENSATOR (M1F)	Y1E	ELEKTRONISCHE EXPANSIEKLEP
F1U	ZEKERING (B, 5A, 250V)		BEKABELDE AFSTANDSBEDIENING
HAP	LICHTDIODE	R1T	THERMISTOR (LUCHT)
K1R/K3R	ONDERHOUDS-CONTROLE - GROEN)	SS1	KEUZESCHAKELAAR (HOOFD/HULP)
KAR	MAGNETISCH RELAIS (M1S)		AANSLUITSTEKKER
KPR	MAGNETISCH RELAIS (M1P)		VOOR EXTRA LEVERBARE
M1F	MOTOR (BINNENVENTILATOR)	X16A	AANSLUITSTEKKER
M1P	MOTOR (AFVOERPOMP)		(ADAPTER VOOR BEKABELING)
M1S	MOTOR (DRAAIKLEP)	X18A	AANSLUITSTEKKER
Q1M	THERMISCHE SCHAKELAAR (M1F INGEBED)		(AANSLUITADAPTER VOOR ELEKTRISCHE APPENDAGES)
R1T	THERMISTOR (LUCHT)		
R2T/R3T	THERMISTOR (WIKKELING)		
S1L	VLOTTERSCHAKELAAR		
S1Q	BEGRENZERSCHAKELAAR (DRAAIKLEP)		



VOEDING
220-240V 220V
50Hz 60Hz



OPMERKING - 5

OPMERKINGEN)

1. : AANSLUITINGENBLOK, : AANSLUITSTEKKER, : AANSLUITPOOL
2. : VELDBEDRADING
3. INDIEN GEBRUIK WORDT GEMAAKT VAN CENTRALE AFSTANDSBEDIENING DIENT DEZE CONFORM DE BIJGEOEGDE INSTRUCTIEHANDLEIDING OP DE UNIT TE WORDEN AANGESLOTEN.
4. WANNEER DE BEDRADING VANAF BUITEN WORDT AANGESLOTEN, KAN HET APPARAAT AAN / UIT WORDEN GESCHAKELD VANAF DE AFSTANDSBEDIENING. MEER INFORMATIE HIEROVER VINDT U IN DE INSTALLATIEHANDLEIDING DIE AAN HET APPARAAT IS BEVESTIGD.
5. SLEUT, IN HET GEVAL VAN EEN HOGE OMGEVINGSLUCHTDRIK, DE DRAAD VAN X2A AAN OP X3A (NIET DOORVERBINDEN!)
6. SYMBOLEN VERSCHIJNEN ALS VOLGT.
(PNK: LILA WHT: WIT YLW: GEEL ORG: ORANJE BLU: BLAUW BLK: ZWART RED: ROOD BRN: BRUIN GRY: GRIJS)
7. GEBRUIK UITSLUITEND KOPERDRAAD.

3D039564-1B

FXKQ25 • 32 • 40 • 63MVE, FXKQ25 • 32 • 40 • 63MAVE

